

<b>Xiaomi</b> Bluetooth Speaker Mini User Manual · 01
Xiaomi 藍牙喇叭 Mini 使用說明書 · 14
Xiaomi Bluetooth Speaker Mini 使用說明書 · 26
Manual de usuario de Xiaomi Bluetooth Speaker Mini · 37
Manual del usuario del Xiaomi Bluetooth Speaker Mini · 49
Manuel d'utilisation de Xiaomi Bluetooth Speaker Mini · 63
Xiaomi Bluetooth Speaker Mini Bedienungsanleitung · 75
Manuale utente di Xiaomi Bluetooth Speaker Mini · 87
Руководство пользователя портативной колонки Xiaomi Bluetooth Speaker Mini · 99
Instrukcja obsługi Xiaomi Bluetooth Speaker Mini · 112
Manual do usuário do Xiaomi Bluetooth Speaker Mini · 124
Xiaomi Bluetooth Speaker Mini Kullanım Kılavuzu · 136
Xiaomi Bluetooth Speaker Mini 사용 설명서 · 148
Xiaomi Bluetooth 스피커 Mini取扱説明書 · 160
Xiaomi Bluetooth Speaker Mini دليل مستخدم سماعة بلوتوث · 171
Посібник користувача Xiaomi Bluetooth Speaker Mini · 183
คู่มือการใช้งาน Xiaomi Bluetooth Speaker Mini · 195
Panduan Pengguna Xiaomi Bluetooth Speaker Mini · 206



Powered by

**Xiaomi HyperOS**



ТР ЕАЭС 037/2016 « Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники »

Срок службы

Установленный производителем срок службы изделия равен 4 годам при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией и применимыми техническими стандартами.

Производитель: Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd.  
Адрес: Room 802, Floor 8, Building 5, No.15 KeChuang  
10th Road, Beijing Economic and Technological  
Development Zone, Beijing City, China

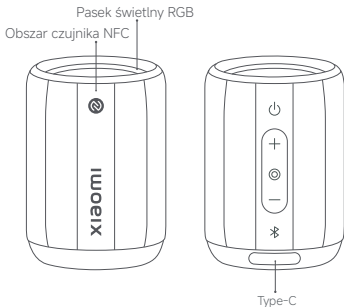
Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт  
[www.mi.com](http://www.mi.com)

Версия руководства пользователя: V1.0

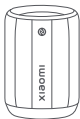
Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

## Przegląd produktu

Uwaga: ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.



## Zawartość opakowania



Głośnik



Kabel do ładowania



Instrukcja obsługi

## Jak używać

---

### Przycisk zasilania

- Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć głośnik.
  - Naciśnij dwukrotnie, aby sprawdzić poziom naładowania baterii.
  - Naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund, aby wymusić ponowne uruchomienie głośnika.
- 

### Głośność +

- Naciśnij, aby zwiększyć głośność.
  - Naciśnij i przytrzymaj, aby zwiększać głośność.
  - Równocześnie naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund przyciski „+” i „-”, aby przywrócić ustawienia fabryczne.
-

## © Przycisk wielofunkcyjny

- Naciśnij, aby odtwarzać lub wstrzymać odtwarzanie muzyki.
  - Naciśnij dwukrotnie, aby odtworzyć następny utwór.
  - Naciśnij trzy razy, aby odtworzyć poprzedni utwór.
- 

## — Głośność —

- Naciśnij, aby zmniejszyć głośność.
  - Naciśnij i przytrzymaj, aby zmniejszać głośność.
- 

## ✦ Przycisk funkcji Bluetooth

- Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć opcję parowania przez Bluetooth.
  - Podwójne naciśnięcie:
  - Przed ustawieniem kombinacji: włączenie lub wyłączenie opcji parowania kombinacji
  - Po ustawieniu kombinacji: wyjście z trybu kombinacji
  - Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby dezaktywować połączenie Bluetooth.
- 

Uwaga: termin „kombinacja” odnosi się do odtwarzania stereo lub odtwarzania grupowego.



## Opis paska świetlnego

- Kolor biały: włączanie i wyłączanie / powiadomienia głosowe / odtwarzanie stereo lub odtwarzanie grupowe / ładowanie przy normalnym poziomie naładowania baterii
- Kolor niebieski: parowanie Bluetooth / przywracanie ustawień fabrycznych / aktualizowanie systemu
- Kolor pomarańczowy: niski poziom naładowania baterii / ładowanie przy niskim poziomie naładowania baterii



## Ładowanie

- Przed pierwszym użyciem głośnika zaleca się jego całkowite naładowanie za pomocą kabla do ładowania.

## Łączenie Bluetooth

- Naciśnij , aby włączyć funkcję parowania przez Bluetooth, a następnie wybierz głośnik na źródłowym urządzeniu audio w celu zakończenia parowania przez Bluetooth. Po przeprowadzeniu tej procedury można używać głośnika do odtwarzania zawartości dźwiękowej na źródłowym urządzeniu audio.
- Po nawiązaniu połączenia Bluetooth naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy , aby dezaktywować połączenie Bluetooth.

## Funkcja NFC

- Włącz funkcje Bluetooth i NFC w telefonie, a następnie dotknij ikony  na głośniku obszarem czujnika NFC telefonu, aby automatycznie dezaktywować połączenie Bluetooth pomiędzy telefonem a głośnikiem.
- Gdy telefon i głośnik są połączone, dotknij ikony  na głośniku obszarem czujnika NFC telefonu, aby przekazywać dźwięk do odtwarzania z telefonu do głośnika.

### Uwagi:

- Wspomniana powyżej funkcja NFC jest dostępna wyłącznie w przypadku telefonów Xiaomi lub Redmi z funkcją NFC. Więcej informacji na temat modeli obsługujących funkcję NFC znajduje się w oficjalnej witrynie internetowej.

Ta funkcja zależy od rzeczywistego użycia.

- Funkcje różnią się w zależności od modeli telefonów i zależą od rzeczywistego użycia.

## Odtwarzanie stereo/grupowe

- Naciśnij dwukrotnie przycisk **✳**, aby włączyć opcję parowania kombinacji każdego głośnika.
- Dwa głośniki tego samego modelu można automatycznie sparować do odtwarzania stereo. Odtwarzają wtedy muzykę oddzielnie w lewych i prawych kanałach, zapewniając lepszy efekt dźwięku przestrzennego.
- W celu odtwarzania grupowego można automatycznie sparować od trzech do ośmiu głośników tego samego modelu. Wszystkie głośniki odtwarzają muzykę synchronicznie, aby zapewnić bogatsze wrażenia muzyczne.


### Uwagi:

- Dwa głośniki tego samego modelu można sparować do odtwarzania stereo, a trzy lub więcej głośników (maksymalnie osiem) tego samego modelu można sparować automatycznie w celu odtwarzania grupowego.
- Jeśli używanych jest kilka głośników w kombinacji, zaleca się ich ustawienie w odległości 1 metra od siebie.
- Funkcja kombinacji jest wykorzystywana głównie do odtwarzania muzyki. Odtwarzanie filmów jest zależne od urządzenia i sieci, a dźwięk i filmy mogą nie być zsynchronizowane.

## Automatyczne wyłączenie

- Jeśli żadna operacja nie zostanie wykonana ani żaden dźwięk nie będzie odtwarzany przez głośnik przez 15 minut, wyłączy się on automatycznie. Uwaga: tę funkcję można wyłączyć lub dostosować w aplikacji.

## Ponowne włączanie / przywracanie ustawień fabrycznych

- W przypadku wystąpienia błędów lub w określonych okolicznościach naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund przycisk , aby uruchomić głośnik ponownie. Możesz też równocześnie nacisnąć i przytrzymać przez 10 sekund przyciski „+” i „-”, aby przywrócić ustawienia fabryczne.

### Uwagi:

- Po przywróceniu ustawień fabrycznych głośnika wszystkie zapamiętane połączenia, kombinacje i ustawienia zostaną usunięte.
- Jeśli głośnik został wcześniej połączony z aplikacją, należy go ręcznie usunąć z aplikacji po przywróceniu ustawień fabrycznych, aby można go było ponownie połączyć z aplikacją. Głośnik usunięty z aplikacji może być połączony ponownie z aplikacją, jedynie jeśli został przywrócony do ustawień fabrycznych.

## Aktualizacja systemu

- Aktualizuj system w odpowiednim czasie po pojawieniu się informacji w aplikacji. Podczas aktualizacji głośnik musi być włączony i połączony z aplikacją.
- Podczas aktualizacji nie można korzystać z głośnika. Po zakończeniu aktualizacji głośnik automatycznie uruchomi się ponownie.

## Łączenie z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home

Ten produkt obsługuje aplikację Mi Home/Xiaomi Home\*. Steruj urządzeniem w aplikacji Mi Home/Xiaomi Home.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Mi Home/Xiaomi Home” w sklepie z aplikacjami. Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, naciśnij przycisk „+” w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.



**6AA9DA9B**

Zainstaluj aplikację Mi Home/Xiaomi Home, aby mieć dostęp do inteligentnych funkcji

\* Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.

Uwaga: Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.

Pobór energii Tryb wyłączenia:  $\leq 0,3$  W

Pobór energii Tryb gotowości:  $\leq 0,3$  W

Czas do przejścia w stan Tryb gotowości:  $\leq 3$  min

Uwagi: Pobór mocy w trybie czuwania wynosi 0,5 W, jeśli wszystkie porty sieci bezprzewodowej są aktywne.

Do zasilania produktu należy używać zgodnego i kwalifikowanego adaptera (o wyjściu DC 5 V 2 A lub DC 5 V 3 A).

## Dane techniczne

---

Nazwa: Portable Bluetooth Speaker	Model: ASM01G
Bluetooth: 5.3	Wejście: (Type-C) 5 V $\overline{=}$ 2 A

---

Energia znamionowa baterii: 7,03 Wh

---

Częstotliwość robocza i moc częstotliwości radiowej

BT	2402–2480 MHz ( $\leq$ 20 dBm)
BLE	2402–2480 MHz ( $\leq$ 20 dBm)

---

Numer seryjny głośnika można sprawdzić na opakowaniu lub skanując kod QR umieszczony na osłonie portu Type-C głośnika.

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

---

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać wszystkie poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa:

- używanie nieautoryzowanych kabli, zasilaczy lub baterii może spowodować pożar, wybuch lub inne zagrożenia.
- Należy używać wyłącznie autoryzowanych akcesoriów, które są kompatybilne z urządzeniem.
- To urządzenie może być eksploatowane w temperaturze od 0 do 40°C.
- Jeżeli w urządzeniu jest wbudowana bateria, nie należy jej wymieniać samodzielnie, aby uniknąć uszkodzenia tej baterii lub urządzenia.
- Urządzenie można ładować wyłącznie za pomocą dołączonego lub autoryzowanego kabla i zasilacza. Użycie innych adapterów może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym oraz uszkodzenie urządzenia i adaptera.

- Po zakończeniu ładowania odłącz zasilacz od urządzenia i od gniazdka.
- Bateria musi być poddana recyklingowi lub zutyliczowana oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego. Nieprawidłowa obsługa baterii może spowodować pożar lub wybuch. Urządzenie, jego baterie i akcesoria należy utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie należy demontować, uderzać, zginać ani spalać baterii. Jeżeli bateria jest zniekształcona lub uszkodzona, należy niezwłocznie zaprzestać jej użytkowania.
  - Nie należy zwierać baterii, ponieważ może to spowodować przegrzanie, oparzenia lub inne obrażenia ciała.
  - Nie należy umieszczać baterii w środowisku o wysokiej temperaturze.
  - Przegrzanie może spowodować jej wybuch.
  - Nie należy demontować, uderzać ani miażdżyć baterii, ponieważ może to spowodować jej wyciek, przegrzanie lub wybuch.
  - Nie należy spalać baterii, ponieważ może to spowodować pożar lub wybuch.
  - Nie umieszczaj baterii w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu powietrza, ponieważ może to skutkować wybuchem lub wyciekiem łatwopalnych płynów i gazów.
- Użytkownik nie powinien wyjmować ani modyfikować baterii. Baterię można usuwać lub naprawiać tylko w autoryzowanym centrum napraw producenta.
- Urządzenie przechowywać w suchym miejscu.
- Nie naprawiać go samodzielnie. Jeśli jakkolwiek część urządzenia nie działa prawidłowo, skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.
- Podłączaj inne urządzenia zgodnie z ich instrukcją obsługi. Nie należy podłączać do tego urządzenia innych niekompatybilnych urządzeń.
- W przypadku zasilaczy AC/DC gniazdo zasilające musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Szczegółowe dane techniczne produktu znajdują się na etykiecie umieszczonej na spodzie urządzenia.

# GWARANCJA

---

Użytkownikowi jako klientowi firmy Xiaomi przysługują w określonych okolicznościach dodatkowe gwarancje. Firma Xiaomi oferuje określone gwarancje konsumenckie, które stanowią uzupełnienie rękojmi przewidzianych krajowym prawem konsumenckim, lecz ich nie zastępują. Okres obowiązywania i warunki rękojmi są określone w odpowiednich przepisach lokalnych. Więcej informacji na temat korzyści wynikających z gwarancji konsumenckiej można znaleźć na oficjalnej stronie firmy Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Usługi posprzedażne ograniczają się do kraju lub regionu, w którym dokonano pierwotnego zakupu, chyba że obowiązujące prawo zabrania nałożenia takiego ograniczenia lub firma Xiaomi złożyła w tym zakresie inne zobowiązanie. W ramach gwarancji konsumenckiej, w najszerszym dozwolonym przez prawo zakresie, firma Xiaomi zobowiązuje się według własnego uznania naprawić produkt, wymienić go lub zwrócić jego koszt. Normalne zużycie, siła wyższa, niewłaściwe używanie lub uszkodzenie spowodowane przez zaniedbanie użytkownika lub z jego winy nie są objęte gwarancją. Osobą kontaktową w zakresie obsługi posprzedażnej może być dowolna osoba w autoryzowanej sieci serwisowej Xiaomi, autoryzowany dystrybutor Xiaomi lub ostateczny sprzedawca, który sprzedał produkt użytkownikowi. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z odpowiednią osobą wskazaną przez firmę Xiaomi.

Niniejsze gwarancje nie mają zastosowania w Hongkongu i Tajwanie.

Produkty, które nie zostały sprowadzone i/lub nie zostały wyprodukowane przez firmę Xiaomi i/lub nie zostały nabyte od firmy Xiaomi lub oficjalnego sprzedawcy firmy Xiaomi, nie są objęte niniejszymi gwarancjami. Zgodnie z obowiązującym prawem użytkownikowi mogą przysługiwać gwarancje udzielone przez nieoficjalnego sprzedawcę, który sprzedał dany produkt. Dlatego firma Xiaomi zachęca do skontaktowania się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

# Deklaracja zgodności UE:

---

## Deklaracja zgodności UE



Niniejszym firma Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu ASM01G jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE oraz dyrektywą 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:  
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Informacje dotyczące europejskiej dyrektywy WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem uznano za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE) i nie można ich wyrzucić po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi zmieszanyymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji o warunkach i lokalizacji punktów zbiórki można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.



Moc dostarczana przez ładowarkę wynosi od [2.5] W, wymaganych przez urządzenia radiowe, do [10] W w celu uzyskania maksymalnej szybkości ładowania.

Producent: Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd.  
Adres: Room 802, Floor 8, Building 5, No.15 KeChuang 10th Road, Beijing Economic and Technological Development Zone, Beijing City, China

Więcej informacji: [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Wersja instrukcji obsługi: V1.0



Leia este manual com atenção antes do uso e preserve-o para referência futura.

## Visão geral do produto

---

Observação: As ilustrações do produto, acessórios, e interface do usuário no manual são utilizadas somente para referência. O produto e suas funções podem sofrer alterações devido a melhoramentos.

